

## SCHWEIZER INNOVATION UND JAPANISCHE PERFEKTION

Japan ist nicht nur das Land der aufgehenden Sonne, sondern ein Technologiestandort höchster Perfektion.

Das Grundmuster einer ausgefeilten Technik, welche sich am Markt orientiert und letzteren teils auch dominiert, ist Synonym für dieses Land und seinen Namen. ASCO Schweiz ist deshalb besonders stolz auf seinen Einstieg im japanischen CO<sub>2</sub>-Markt. Seit einigen Jahren besteht eine Zusammenarbeit mit der Yuki Trade & Service Inc. in Chiba.

Gemeinsam wird das ASCOJET-Trockeneis-Strahlgerät auf den Markt gebracht.



Mr. Koshibe, Technischer Leiter; Mr. Fukushima, Vize-Präsident, Mr. Kimula, Verkaufsleiter; Hr. Pellegrino, Leiter Trockeneisstrahlen ASCO und Mr. Henmi, Präsident EKIKA TANSAN, (v.l.n.r.)

In einem der modernsten Trockeneisproduktionszentren stellt Ekika Tansan 3'500 kg Trockeneis pro Stunde her. ASCO lieferte dazu drei P600 Maschinen, welche vollautomatisch je 600 kg Pellets pro Stunde in fünf verschiedenen Grössen herstellen.

ASCO ist überzeugt, dass Yuki Trade, Ekika Tansan und andere grosse japanische CO<sub>2</sub>-Hersteller ideale Partner sind, um sicherzustellen, dass die innovative ASCO Trockeneis-Technologie den speziellen Bedürfnissen des japanischen Marktes entspricht.



Tomotaka Saiin, Yuki Trade & Service Inc., Marco Pellegrino, Leiter Trockeneisstrahlen ASCO und Paul Rüegg, Technischer Leiter ASCO, Mr. Fukushima, Vize-Präsident Ekika Tansan (v.l.n.r.)

Die Anforderung, dass Trockeneisanwendung und dessen Produktion nicht zu trennen sind, führte zur Geschäftsbeziehung mit Ekika Tansan Co. Ltd., einer führenden Firma auf Japans Gasmarkt.

Ekika Tansan hat nebst einem Trockeneis-Produktionszentrum auch eine neue CO<sub>2</sub>-Tankanlage mit einer Kapazität von 3'800 Tonnen erstellt. Strassentankwagen können mittels neuester Technologie beladen werden, analog dem Prinzip der Zapfsäule bei Autos.

### IMPRESSUM

Newsletter von: ASCO GROUP  
Herausgeber: Mario Principe  
Druck: ASCO Schweiz  
Copyright: ASCO Schweiz

Ihre Meinung und Ihr Kommentar sind willkommen!

#### Switzerland (Head Office)

Industriestr. 2, CH-8590 Romanshorn  
Tel. + 41 71 466 80 80 Fax + 41 71 466 80 66  
e-mail: info@ascoco2.com

#### ASCO CARBON DIOXIDE LTD

Http://www.ascoco2.com

#### New Zealand

P.O.Box 16134, NZ-Christchurch  
Tel. + 64 3 349 7029 Fax + 64 3 349 4337  
e-mail: asco\_nz@compuserve.com



ASCO Schweiz (Hauptsitz)

ASCO  
your worldwide

CO<sub>2</sub>  
Partner



ASCO Neuseeland

### REDAKTIONELLES

Seien Sie willkommen als Leser und Begleiter in unserer Arbeit auf dem globalen Gasmarkt. Die ASCONEWS öffnen Ihnen aufs Neue das Fenster zu Innovationen mit bewährter Technik. Der Zwang nach immer mehr und immer schneller



führt nicht a priori zu hochstehenden Produkten. Vielmehr ist es die Suche nach Optimierung der Qualität, der Effizienz in der Dienstleistung am Kunden sowie die seriöse Preisgestaltung,

welche die Antwort von ASCO auf die Bedürfnisse des Marktes darstellen. Technik ist nur eine Seite des CO<sub>2</sub>-Geschäftes. Gerade die Vielfalt der Anwendungen vom kleinsten Trockeneispelletizer bis zur grössten CO<sub>2</sub>-Anlage stellen höchste Anforderungen an die Kundenbetreuung. Denn den "Goodwill" zum Produkt kann niemand verkaufen, er wird erarbeitet im Nachhinein - durch die Beratung im Alltag, Serviceleistungen und Gewährleistung der Garantie. Dass die von uns eingeschlagene Geschäftsphilosophie die richtige ist, beweist die Treue der Kunden. Käufer und Verkäufer bilden ein Paar, das sich gemeinsam auf den Weg des Erfolges macht - jeder im Bewusstsein, sich auf den Partner verlassen zu können. Der Artikel über unsere Zusammenarbeit auf dem japanischen Gasmarkt zeigt Ihnen einen Erfolg, auf welchen wir zu Recht stolz sind.

Thomas M. Trachsel  
Geschäftsführer - ASCO Gruppe

### DUBAI FRIERT...

Ja, in Dubai wird gefroren. Das Klima hat sich zwar nicht verändert, doch unser Kunde, die Arabian Industrial Gases (AIGCO), hat seine neue ASCO Trockeneismaschine BP407 in Betrieb genommen. Die AIGCO versorgt auf der internationalen Destination Dubai die Fluggesellschaften mit Trockeneis. Dass dieser Service zuverlässig und stets präsent ist, dafür stehen die Block-/Pellets-Trockeneismaschinen der ASCO im Einsatz.



Die Verpackung des Trockeneises durch das automatische ASCO-Verpackungssystem ermöglicht in Form und Grösse eine individuelle Anpassung an die Handhabung und den Gebrauch. So friert Dubai, bzw die AIGCO mit ihren ASCO-Anlagen rund um die Uhr, damit die Passagiere kühle und frische Getränke und Speisen auf ihrem Weiterflug geniessen können. Leistungsfähig sein basiert auf Zuverlässigkeit - der Beweis ist erbracht bei mehreren Tonnen Trockeneis pro Tag im warmen Dubai!

\*\*Automatische CO<sub>2</sub>-Produktionsanlagen \*\*\* CO<sub>2</sub>-Rückgewinnungsanlagen \*\*\* Automatische Trockeneismaschinen \*\*\* Trockeneispelletierer \*\*\* CO<sub>2</sub>-Lager- und Transporttanks \*\*\* CO<sub>2</sub>-Atmosphärische Verdampfer \*\*\*Trockeneisstrahlen \*\*\*

## GASFLASCHEN FÜLLEN - EIN GUTES GESCHÄFT?

Wohl kaum, wenn dies mit grossem Aufwand verbunden ist. Doch ein Kunde in Frankreich nutzt neuerdings seine neuen ASCO LH800 AR CO<sub>2</sub>-Füllsysteme zur automatischen und präzisen Füllung der Flaschen mit CO<sub>2</sub>. Jedes der vier Systeme füllt Flaschen mit einer Leistung von 800kg/h während 24 Stunden am Tag. Das A und O dieses Erfolgs liegt zum einen in der Flaschenverbindung und zum andern in der gewichtsgenauen Abfüllung. Gasflaschen Abfüllung mit der ASCO LH800AR führt darum bestimmt zum grossen Geschäft!



Der Schnellanschluss-Füllkopf verbindet auf einfache Weise den Füllkopf mit dem CO<sub>2</sub>-Ventil. Dieser Schnellverschluss ersetzt das Verschrauben, ohne das Gewinde zu beschädigen. Eine gasdichte Verbindung!

## ANLAGENBESTELLUNGEN

Es scheint, dass derzeit für CO<sub>2</sub>-Anlagen eine erfreuliche Nachfrage besteht. Man soll zwar den Tag nicht vor dem Abend loben, doch Tatsache ist, unsere Produktion läuft auf Hochtouren, damit die Kunden termingerecht beliefert werden können. Es wäre nicht die schlechteste Idee, wenn Sie Ihre Kaufabsichten mit einem unserer Fachleute diskutieren. So sichern Sie sich Ihre Anlage und Ihrem Betrieb die erforderliche Leistungsfähigkeit. Dabei schlagen Sie zwei Fliegen auf einen Streich - Sie sind präsent am Markt und haben Ihrerseits zufriedene Kunden. Zögern kostet, Investieren bringt Gewinn!



Dieses Bild zeigt eine automatische ASCO 500kg/h CO<sub>2</sub> Produktionsanlage. Solche ASCO-CO<sub>2</sub> Anlagen stehen in über 100 Ländern.

## GASTRANSPORTE

CO<sub>2</sub> - und Cryogene Gase werden üblicherweise mit mobilen Tanks auf dem Markt verteilt. Unser bisheriges Angebot eines mobilen Tanks wurde von Grund auf überdacht und einer polyvalenten Verwendung angepasst. Der neue 20'000 Liter ASCO-Tankbehälter wurde für den Transport von verflüssigten Gasen auf Strasse, Bahn und Schiff entwickelt. Das niedrige Tara-Gewicht von 8'600 kg inkl. der Pumpe erlaubt maximale Nutzlasten, d.h. es können beispielsweise 19'600 kg CO<sub>2</sub> oder 26'130 kg Argon geladen werden.



Der qualitativ hochstehende Tankbehälter mit einem Innentank und Leitungen aus rostfreiem Stahl sind in Konstruktion und Gestaltung zu einer kompakten Einheit verschmolzen. Überzeugen Sie sich vom einmaligen Preis-Leistungsverhältnis, die Beförderung von Gasen war noch nie so wirtschaftlich. Eines aber bleibt bei Ihnen: Transportieren müssen Sie selbst.



## DER KLEINE, DER SICH WIE EIN GROSSER FÜHLT

Er mag wohl klein sein, aber unser neuer A25P-Trockeneispelletierer gibt sich wie ein Grosser, so dass er viele verschiedene Anwendungsgebiete hat. Er macht tatsächlich dieselben hartgepressten Trockeneis-Pellets und er ist ebenso einfach zu handhaben wie unsere grösseren Pelletierer, aber sein grosser Vorteil ist seine kleine Grösse. Bei einem Gewicht von nur 75 kg und einer Produktionsleistung von 25 kg Pellets/Std kann er bequem auf jeder Werkbank montiert werden und findet schnell Gefallen bei vielen Anwendern, die einen schnellen Zugang zu qualitativ hochwertigem, frischem Trockeneis benötigen.



Kunden wie grosse Pharma-Unternehmen, Weinkellereien und Firmen die dieses Produkt für das Trockeneisstrahlen benötigen, schätzen die Bequemlichkeit und Zuverlässigkeit des A25P. Kein Bestellen und Warten auf die Ankunft des Trockeneises (3mm oder 19mm) mehr, auf einen Knopfdruck ist es da!

Unser kleiner A25P ist auch äusserst preiswert - ein weiterer Grund für die grosse Nachfrage nach unserem neuen Baby!